

MINISTERSTWO
SPRAW WOJSKOWYCH

Nr 1471/II W.M.19

Ministrstwo Spraw Wojskowych

II Wiceminister

WARSZAWA, DN. 12.VI. 1919 R.

9631/5

131/11

Do

NACZELNEGO DOWODZTWA w Belwederze.

Podaję tekst meldunku jaki otrzymałem przed chwilą z C.K.T.

Odpis meldunku przesłałem natychmiast Gen. Henrysowi.



Sonikowski

Generał Podporucznik i Wiceminister



Ptwierdzenie szyfrowanej depeszy.

otrzymana 27 maja

nadana 26 maja o 14 godz.40 min.

od: Paryż gen.Henrys.

Nr. 235 PH/I

Rządy sojusznicze i sprzymierzone powzięły 24 maja następującą decyzję dotyczącą warunków zastosowania art.12. zawieszenia broni z 11 listopada odnośnie do frontów :polskiego,niemiecko-litewskiego i łotewskiego.

P:RZYTOCZENIE TRESCI

/ Citation / I. Rząd niemiecki będzie musiał zarządzić i zagwarantować utrzymanie na miejscu wszystkich sił walczących w Łotewskim i na Litwie.

Przedstawiciele aliantów wysłali do tych rejonów oznaczających następnie, stosując się do postępowania naprzód sił miejscowych, terminów w których ewakuacja tych krajów zw wojsk niemieckich mogłaby być uskuteczniiona..

II. W powiatach augustowskim, suwalskim i grodzieńskim, w części powiatu ~~sejmskiego~~ ^{Horica} na zachód od rzeki Czarna ~~Horica~~ ^{Horica} Marycha ~~mapa~~ 1 : 320.000 / wycofanie wojsk niemieckich ma nastąpić natychmiast.

III. Generał Henrys, szef misji wojskowej francuskiej w Warszawie, ma poruczenie zakomunikować o tej decyzji rządowi polskiemu i zapewnić kontrolę wycofywania wojsk niemieckich z powiatów wyżej oznaczonych.

KONIEC PRZYTOCZENIA TRESCI

/ Fin de la citation / Ta decyzja była przedłożona do wiadomości

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Rządowi niemieckiemu.

Proszę o zakomunikowanie tej decyzji Naczelnikowi Państwa, Rządowi Polskiemu i nakazać uskutecznienie przez oficerów francuskich kontroli ewakuacji wojsk niemieckich z powiatów oznaczonych.

Kwestja linii demarkacyjnej między siłami polskimi i niemiecko-litewskimi nie została jeszcze rozstrzygnięta, lecz ja dołączę wszelkie starania aby osiągnąć ostateczny rezultat i zagwarantować polakom wolne korzystanie z ich komunikacji z Wilnem.

gen. Henrys m.p.

Za zgodność

/ podpis nieczytelny./

Tłomacz: Stremuski pp
2/2 19.

TRADUCTION D'UN TELEGRAMME

CHIFFRE.

Arrivé le 27 Mai

Expédié le 26 Mai à 14 heures 40

Venant de Paris- Guerre

No 235 PH/I

Gouvernements Alliés et Associés ont pris 24 Mai décision suivante aux conditions d'application de l'Article I2 de l'Armistice du 11 Novembre en ce qui concerne les fronts polonais, germano-lithuaniens, et letton.

1^o. - Le gouvernement allemand devra ordonner et assurer le maintien sur place de toutes les forces allemandes combattantes de Lettonie et de Lithuanie.

Représentants alliés envoyés dans ces régions fixeraient ultérieurement d'après avancement des forces locales, délais dans lesquels évacuation de ces pays par troupes allemandes pourrait être réalisés.

2^o. - Dans les districts d'Augustowo, Suwalki, et Grodno dans la partie du district de Seini, à l'Ouest du fleuve Czernalaja, (Marycha carte au 1/320.000) le retrait des troupes allemandes devra commencer immédiatement.

3^o. - Le Général HENRYS Chef Mission Militaire Française à Varsovie est chargé de communiquer au Gouvernement Polonais cette décision et d'assurer le contrôle de l'évacuation par les troupes allemandes des districts ci-dessus désignés.

Cette décision a été portée à la connaissance du Gouvernement Allemand.

Je vous prie de la communiquer au Chef de l'Etat, au Gouvernement Polonais et de faire exercer par des officiers Français le contrôle de l'évacuation par les troupes allemandes des districts désignés. La question de la ligne de Démarcation entre les forces germano-lithuaniennes n'a pas encore recue de solution, mais je m'effor-

cerai de la faire aboutir de manière à garantir aux Polonais la libre utilisation de leurs communications vers Vilna.-

Destinataires:

Monsieur le Général SPIRE

Monsieur le Colonel Expert Bezançon

3^o Bureau

p.c. conforme: